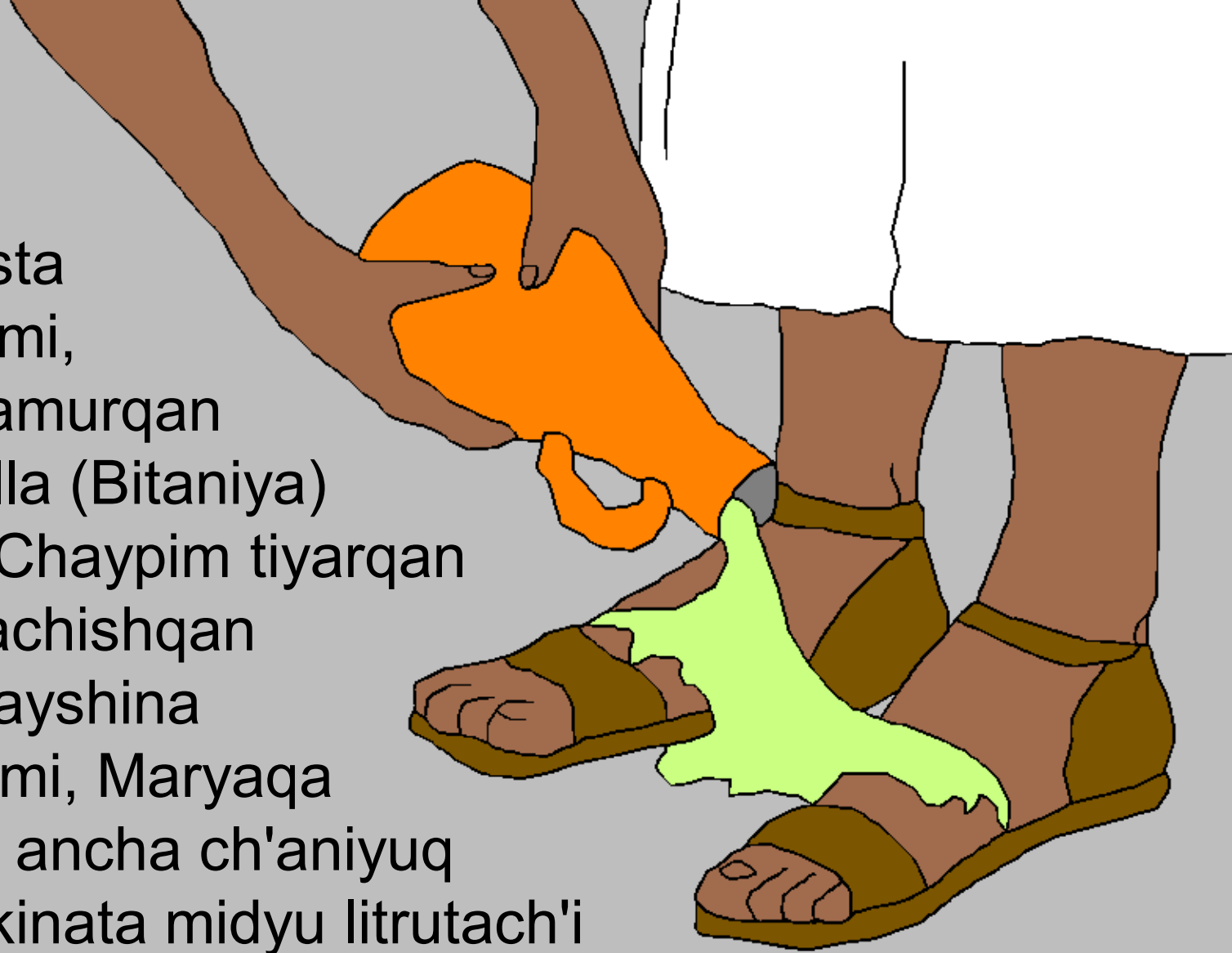


www.BibleForChildren.org

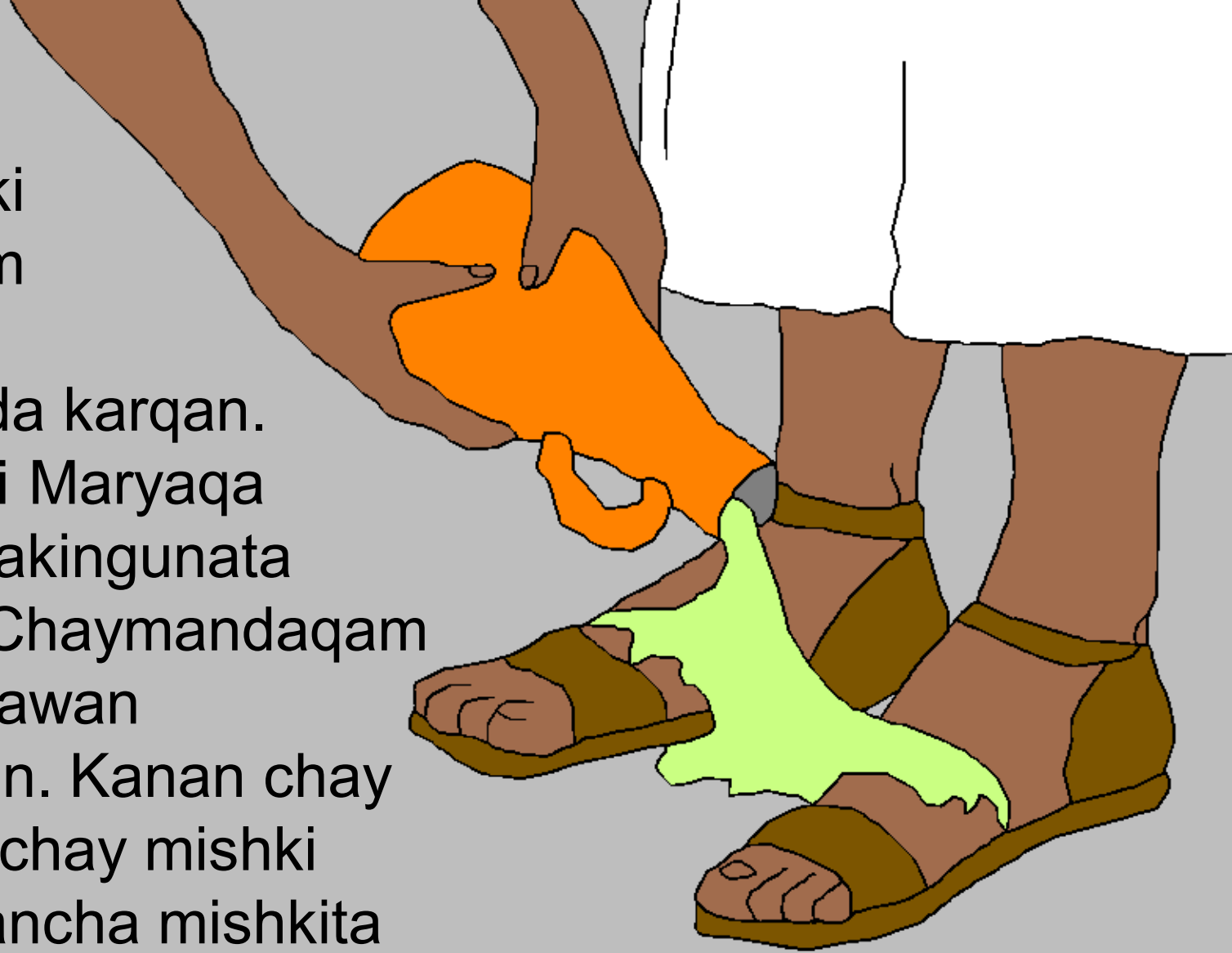
San Matiyu 26



Sayis diyas
Paskwa fyista
faltaptinraqmi,
Jisusqa shamurqan
chay Bitanilla (Bitaniya)
llaqtaman. Chaypim tiyarqan
chay kawsachishqan
Lasaru. Chayshina
sirbiykaptinmi, Maryaqa
shamurqan ancha ch'aniyuq
mishki mutkinata midyu litrutach'i
apamushpa.



Chay mishki
mutkinaqam
nardu puru
plantamanda karqan.
Chaywanmi Maryaqa
Jisuspa ch'akingunata
pasarqan. Chaymandaqam
aqchangunawan
chakichirqan. Kanan chay
wasipiqam chay mishki
mutkinata ancha mishkita
mutkirqayllapa.



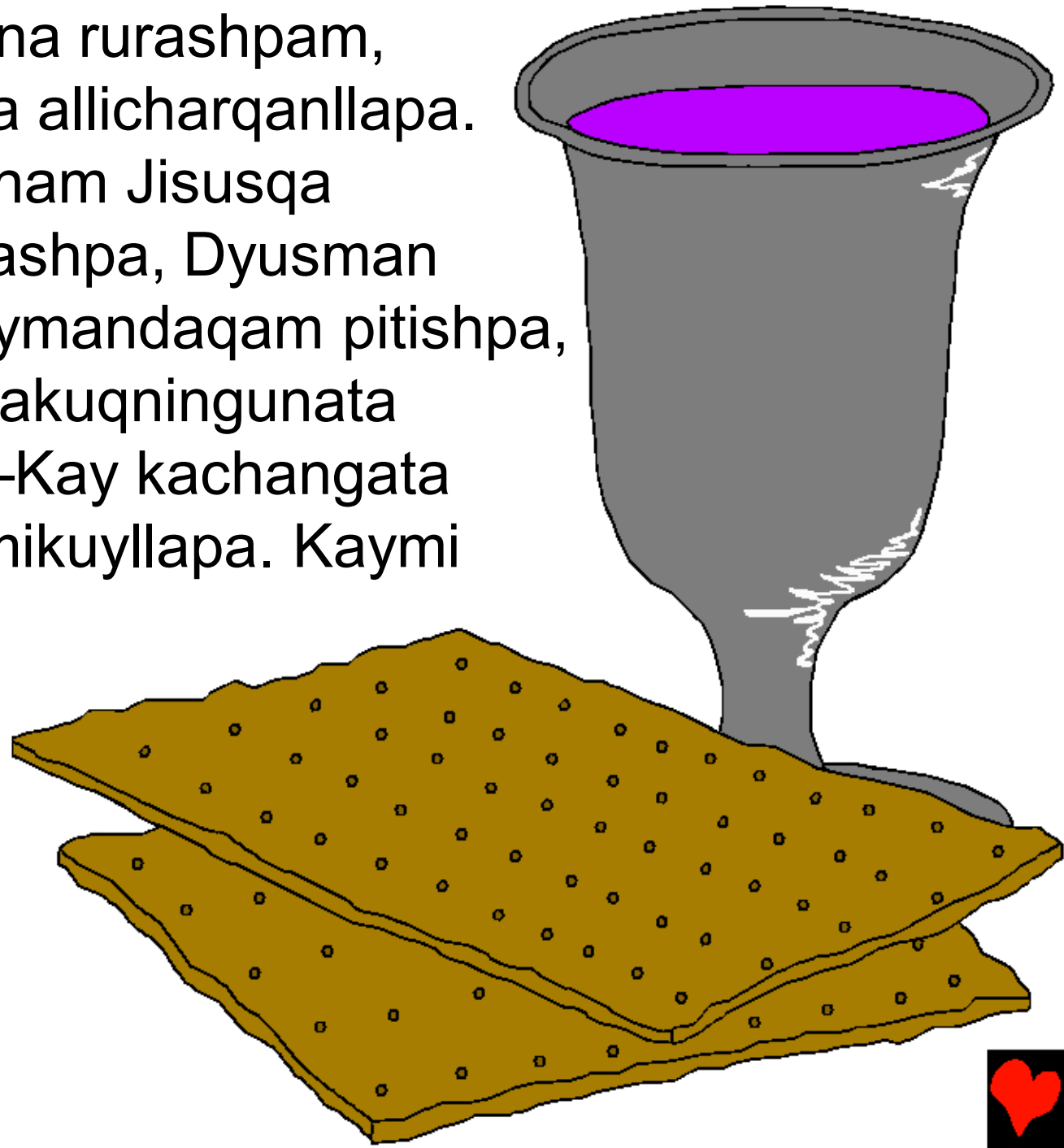
Chay runa Judas Iskaryuti shutiqmi Jisuspa chay dusi
akrashqan yach'akuqninmanda suqnin karqan. Piru
chay Judasmi kamachikuq isrraylinu
kurakunaman rishpa,
tratukurqan, paykunaman
Jisusta intrigakunan.



Chaymi chay kamachikuq kurakuna ancha
kushikushpa, ufrisirqanllapa qellayta qonambaq.
Chaymi Judasqa ancha yuyarqan:
¿Imashinataq Jisusta
intrigakushaq chay
kuntraqkunaman? nishpa.



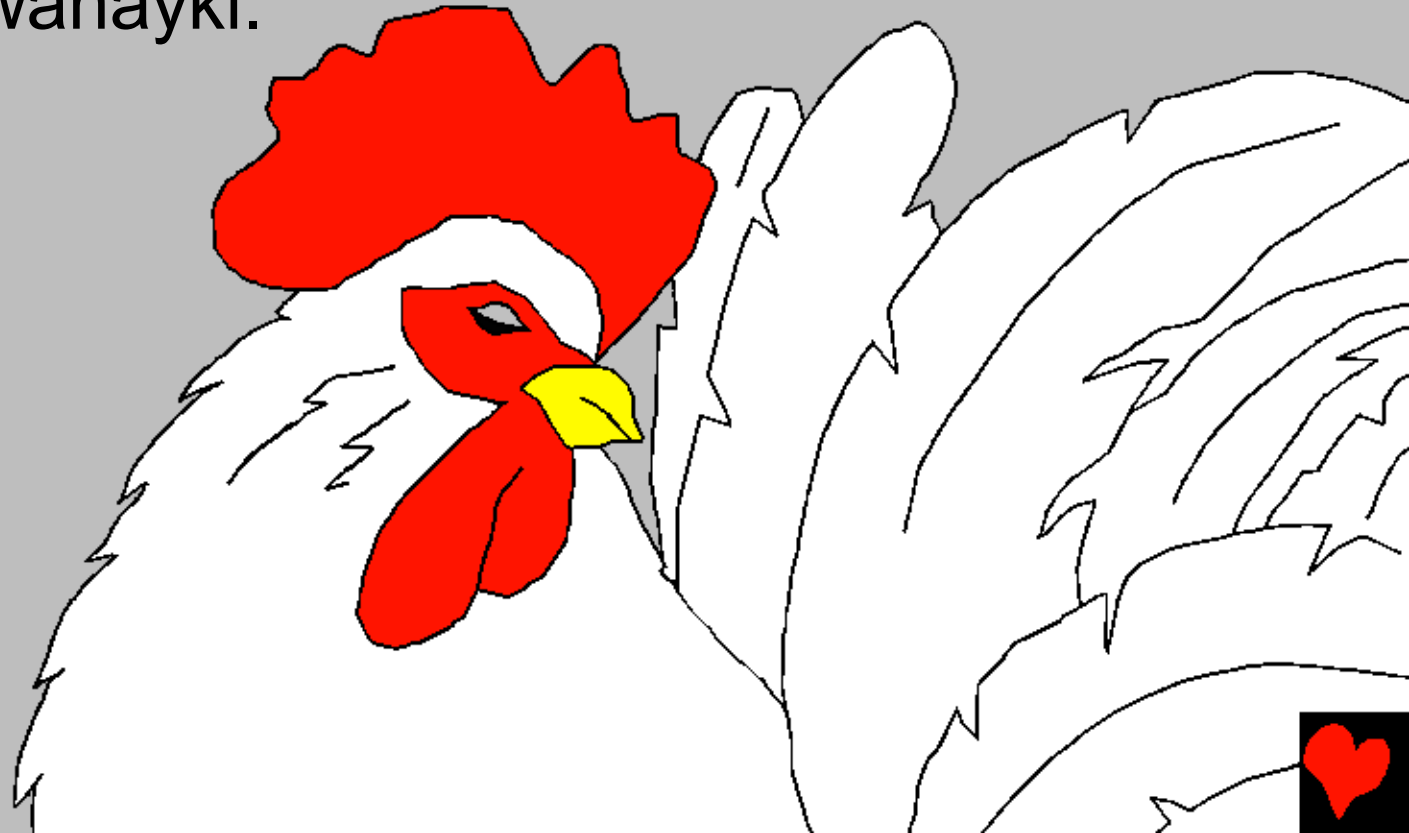
Chay nishqanshina rurashpam,
Paskwa mikunata allicharqanllapa.
Chaypi mikuqshinam Jisusqa
kachangata piskashpa, Dyusman
pagikurqan. Chaymandaqam pitishpa,
noqaykuna yach'akuqningunata
niwarqanllapa: —Kay kachangata
ch'askiwashpa, mikuyllapa. Kaymi
kwirpuy, nishpa.



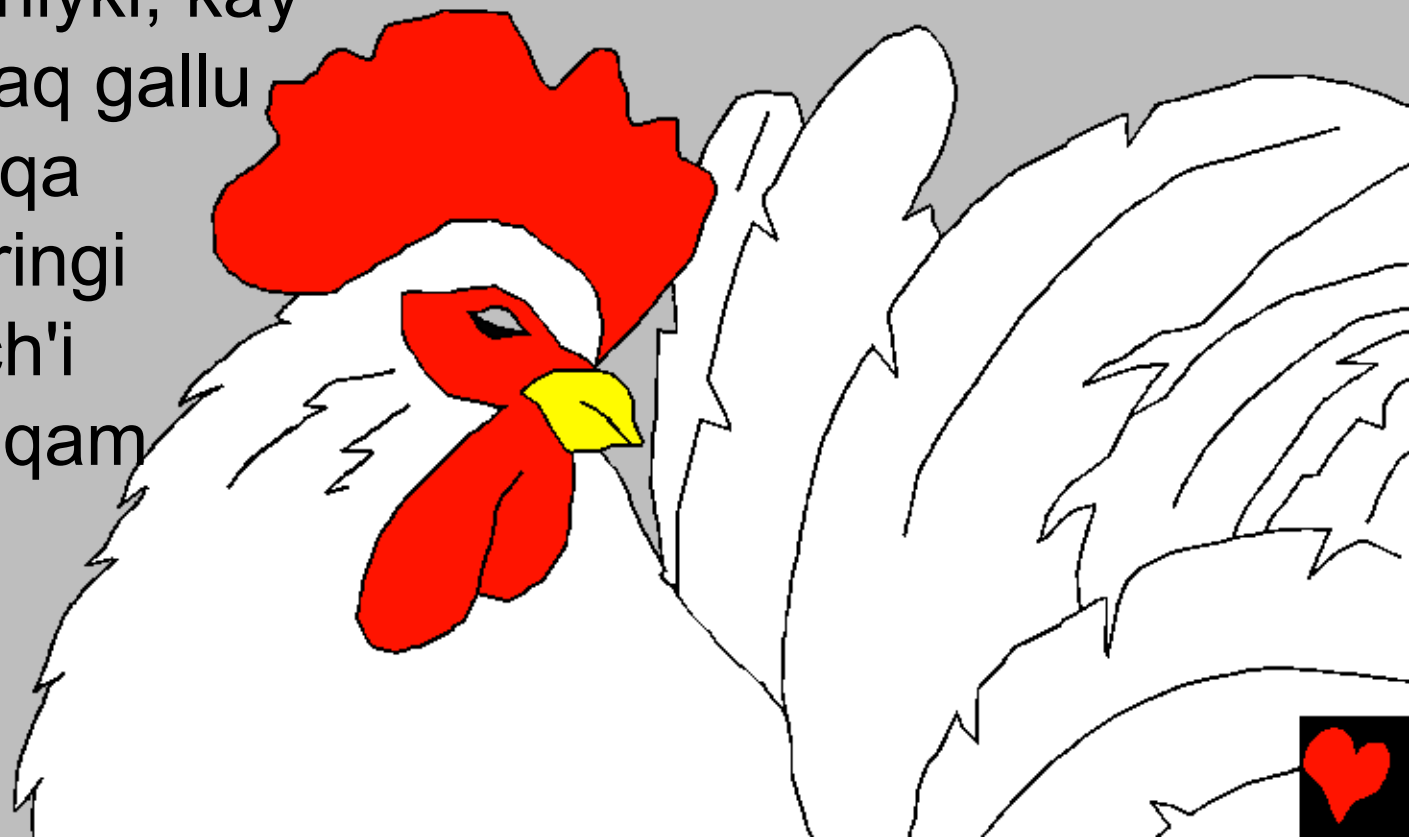
Chaymandaqam kupatapis
piskashpa, Dyusman pagikushpa,
noqaykunata niwarqanllapa: —Kay
kupamanda yumbayniki upyayllapa.
Chaqa kaymi yawarniy, Dyuswan
mushuq tratuta ruranaypaqqa.
Yawarniyta ich'aptinllapam rini
wañuq, achka runata, warmita
uchangunamanda
washanaypaq.



Jisusqam Pidrutapis nirqan: —Simun, Simun, dyablum qamkunata ancha munan mallipashuyta, triguta ishanaqshina. Chaymi Taytanchiq Dyusta nishqa: “Chay apustulkunata qoway mallipanaypaq, ¿qambichu allita kriyinllapa ichu mana?” nishpa. Chayshina kaptimbismi, Tayta Dyusta qambaq rrugashqa kani, ama tukuy tyimpu qonqawanayki.



Chaymandaqar qamqa tukuy shunqoykiwan noqapi yuyakurishpa, yanapay kriyiq masikikunata, noqapi mas allita yuyakunanllapa. Chayshina niptinqam, Simun Pidruqa nirqan: —Taytitu, noqam kaypi kani pullayki rinaypaq karsilman, ichu wanchishuptimbis, pullayki wañushaq, nishpa. Piru Jisusqam nirqan: —Uyaway Pidru, kaykish niyki, kay tutatam manaraq gallu kantaptin, qamqa kimsa kutinda ringi ñigawaq: “¿Pich'i Jisusqa? Noqaqam mana paytaqa riqsinichu”, nishpa.



Jisusqam noqaykuna
yach'akuqningunawan
Jitsimani shutiq lugarman
rirqanillapa. Chayman
ch'ayashpaqam, Jisusqa
niwarqanllapa: —Kaypi
tiyayllapa, noqa kay waqman
rinaykaman Dyusman
mañakuq, nishpa.
Mañakushpaqam, kayshina
nirqan: —Taytitu, qamqam
tukuy imata atingi rurayta.



Munashpaqa washaway,
ama chayshina
wañunaypaq. Chaqa
yumbay kay
ñakaykunaqam suq
basupi ancha ayaq
yakukunashina. Yush'ayku
amar dijawaychu,
chayshina ñakanaypaqqa.
Piru mastam munani qam
munashqaykita ruranaykipaq.
Amar noqa munashqaytaqa
ruraychu, nishpa.



Chaypi kaykaptiyllapam, kamachikuq isrraylinu kurakuna, farisiyukunapis Dyuspa adurana wasinmanda suldadukunata kach'amurqan. Achka rumanu suldadukunapismi paykunawanqa shamurqan. Yumbaymi shamurqanllapa lamparakunawan michakunawan, qerukunata, atun kuchillukunata piskakushpa. Chay runakunapa ñawpandaqam Judas Iskaryuti shamurqan.



Kanan suq apustulningam atun kuchillunda surqoshpa,
mas kamachikuq isrraylinu kurapa kriyadumba allin
ladu rinrinda pitirqan. Chaymi Jisusqa chayta
rikashpaqa, nirqan: —Chaytallana. Amana
maqayllapachu. Chayshina
nishpaqam, chay kriyadupa
rinrinman makinda rurashpa,
das ashyachirqan
(allinyachirqan).



Chaymandaqam Jisusta piskashpa, aparqanllapa chay
mas kamachikuq isrraylinu kurapa wasinman.

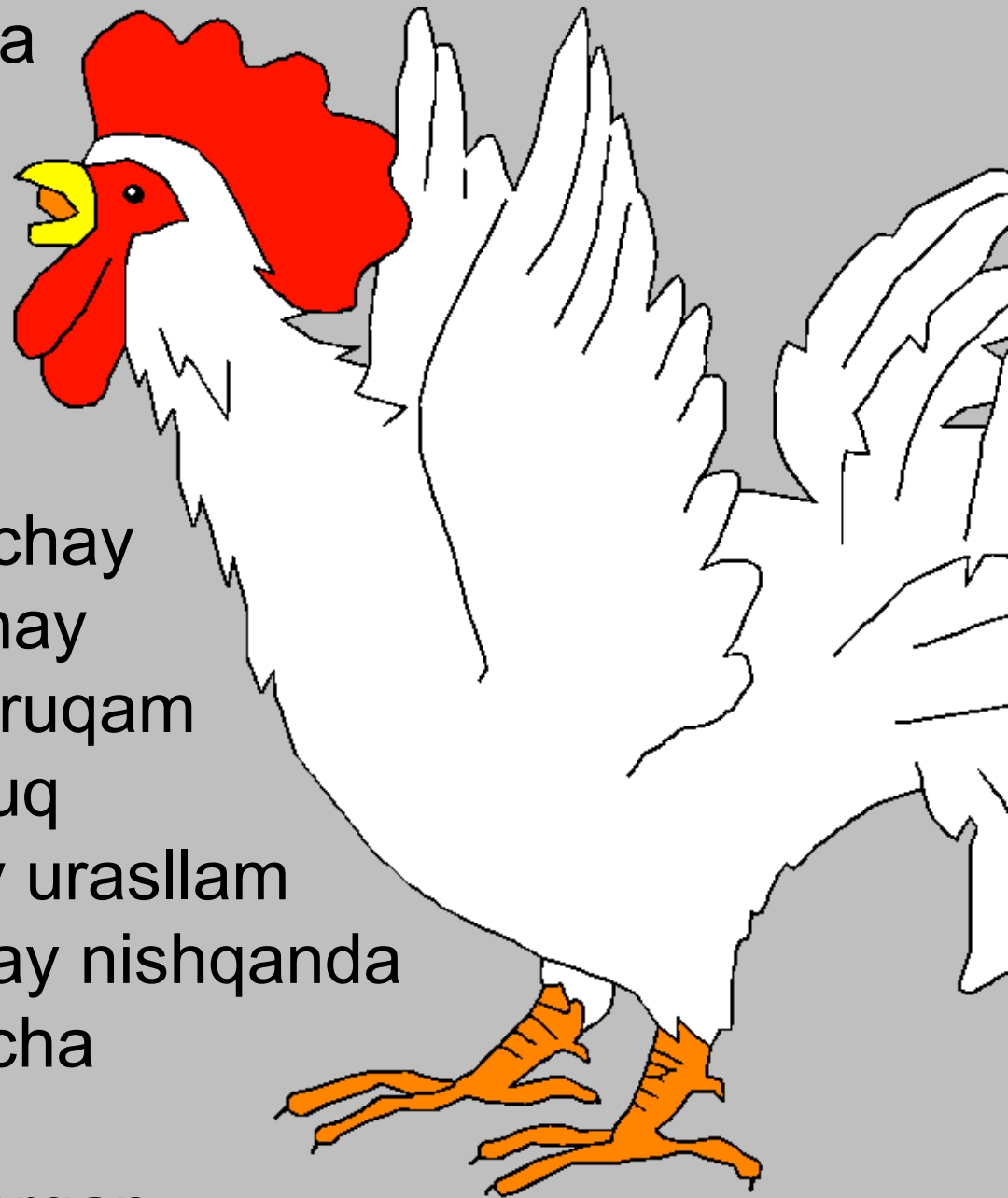
Kanan Pidruqam Jisuspa karu ikinda rirqan.

Chay tutaqam chay
wasipa uku patyumbi
ninata lummyachishpa,
rridurnimbi tiyashpa
mashakuykarqanllapa.

Pidrupismi
paykunapa pullan
tiyashpa
mashakuykarqan.



Chay kamachikuq kurapa suq kriyadunmi, chay kriyadupa rinrinda pitishqamba ayllun karqan. Payqam Pidruta tapurqan: —¿Akasuchu mana rikashushqa kani chay Jisuswan pulla kaptiki chay wirtapi? nishpa. Piru Pidruqam chayshina tapuptinqa, suq kutinda ñigarirqan. Chay urasllam suq gallu kantarqan. Chay nishqanda yuyashpam, Pidruqa ancha syintishpa, sawaman lluqshishpa, ancha waqarqan.



[Chay tyimpukunapim Rruma
llaqtamanda kaqkuna achka
nasyungunapi kamachikuqllapa.
Chaymi isrraylinukunatapis suq
rrumanu gubyirnu
kamachiq. Chay
gubyirnuqam shutiq
Pilatu.] Chaymandaqam
yumbay juyiskuna Jisustaqa
aparqanllapa gubyirnu

Pilatuman. Chaymi Pilatuqa
Jisusta tapurqan: —¿Qamchu
isrraylinukunapa gubyirnunqa
kangi? nishpa.



Chaymi Jisusqa nirqan: —Arí, chay
nishqaykishinam kani, nishpa.

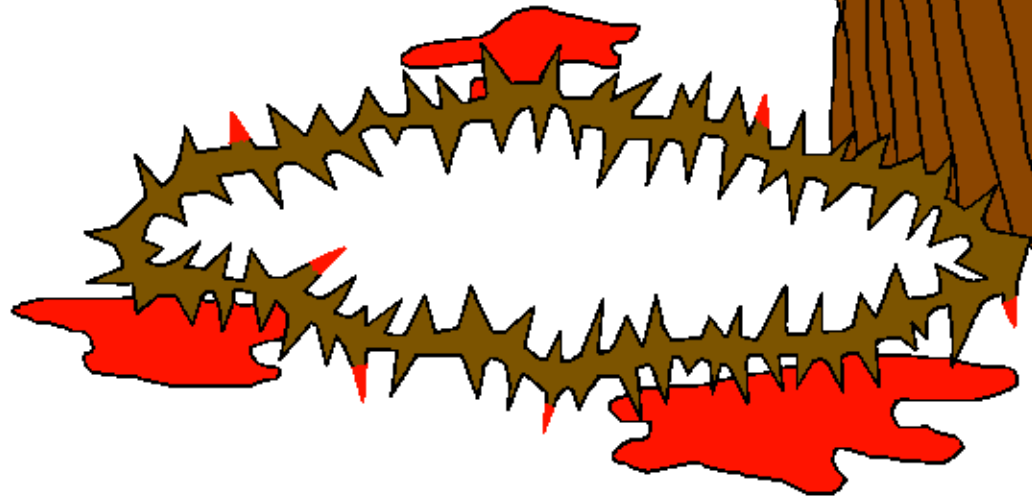
Chaymi Pilatuqa suq kutinda nirirqan,
Jisusta kach'anambaq.

Piru paykuna mana
munashpa Jisusta
kach'anambaqmi, masta
sh'uqyarqanllapa:

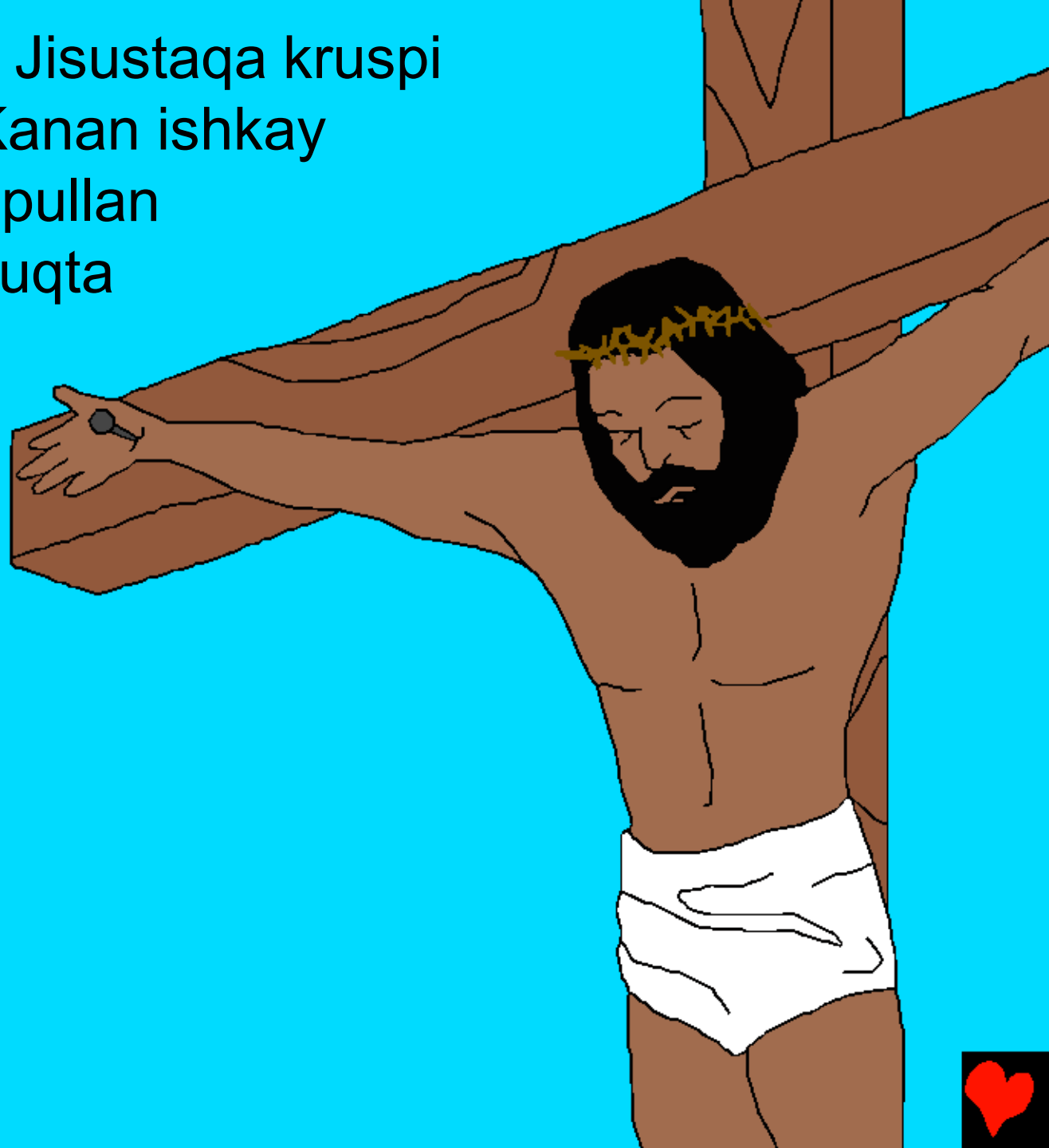
—¡Kruspi klabay! ¡Kruspi
klabay! nishpa.



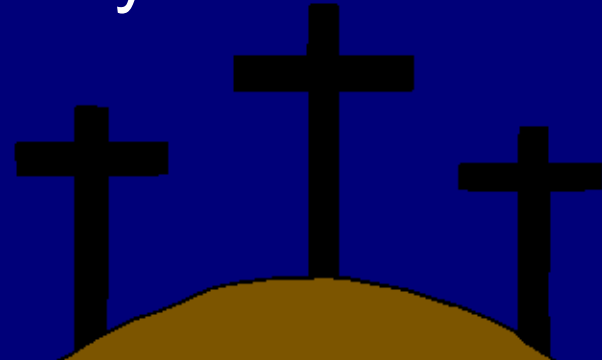
Chaymi Pilatuqa paykunatana
intrigarqan, kruspi klabananllapa.
Chayraykum paykunaqa
aparqanllapana Jisustaqa.
Jisusqam krusta umbrukushpa,
Jirusalinmanda rirqan Kalabira shutiq
lugarman. Chay lugarqam ibriyu
rimaypiqa shutirqan Gulguta.



Chay lugarpinam Jisustaqa kruspi
klabarqanllapa. Kanan ishkay
runakunatapismi pullan
klabarqanllapa, suqta
ichuq ladumbi,
suqta allin
ladumbi.



Chaqa rupaymi wañurqan. Kanan Dyuspa adurana wasimba kurtinanqam anaqmanda ura manyakaman ch'awpi ch'awpi llikikarqan. Chay urasmi Jisusqa jwirtita rimashpa nirqan: —Taytitu, ispirituytar tandayna. Qamba makikipim mingayki, nishpa. Chayta nishpaqam wañurqanna.



Chay urasmi suq ancha allin runa
Jusi shutiq gubyirnu Pilatuman
rirqan. Chay Jusiqam
Arimatiya Ilaqtamanda
karqan. Paymi chay Mas
Kamachikuq
Tandakaq
Juyiskunapa suq
ancha baliq

myimbrun
karqan. Chay
Jusiqam ancha
munarqan rikayta,
Tayta Dyus shamuptin
yumbayta shumaqta
kamachinan. Chaymi
payqa manchayta
dijashpa, Pilatuman
rirqan, Jisuspa
kwirpunda mañaq.



Chaymi Jusiqa suq atun shumaq
traputa randishpa rirqan,
Jisuspa kwirpunda
krusmanda ishkichimuq.
Ishkichimushpaqam,
chay trapuwan
liyashpa, aparqanna
pambaq. Suq luma
qaqitapa

pach'ambi mushuq
mach'ayshina
sipulturata
rurachishqa karqan.
Chaymi chaypi Jisuspa
kwirpunda
kamakachishpa,
suq atun rumiwan
kirparqan.



Qayandin sabaduqam isrraylinu
kurakunapa kamachikuqninguna
farisiyu
duktrinayuqkunawan
rirqanllapa gubyirnu
Pilatuta niq: . . .



. . . —Taytitu, yuyanillapam chay alma
llullakuq kawsaykashpa
kayshina nishqanda:
“Wañushpaqam kimsa
diyaman rinikawsamuq”,
nishpa.



Chayshina niptinmi, paykunaqa rishpa,
chay mach'ayshina sipulturapa
kirpanan rumita ancha
allita siñalarqanllapa suq
silluwan, yach'ananllapa
kunfurmi kashqanda.

Chaymi chaypina
suldadungunata
dijarqan

kwidananllapa.



Chay samana diya pasaptin, duminu
yaqqana achikyaptinmi, chay
Marya Magdalamanda kaq
tukayan Maryawan
rirqanllapa Jisus
pambakashqanman
rikaq. Chay
madrugadum
ancha jwirti

timblur
karqan.



Chay urasmi Tayta Dyuspa anjilnin
syilumanda shamushpa, chay
mach'ayshina sipulturapa
kirpashqan rumita
ashuchishpa, sawambi
tiyarqan. Kanan chay
kwidakuq
suldadukunaqam
chay anjilta

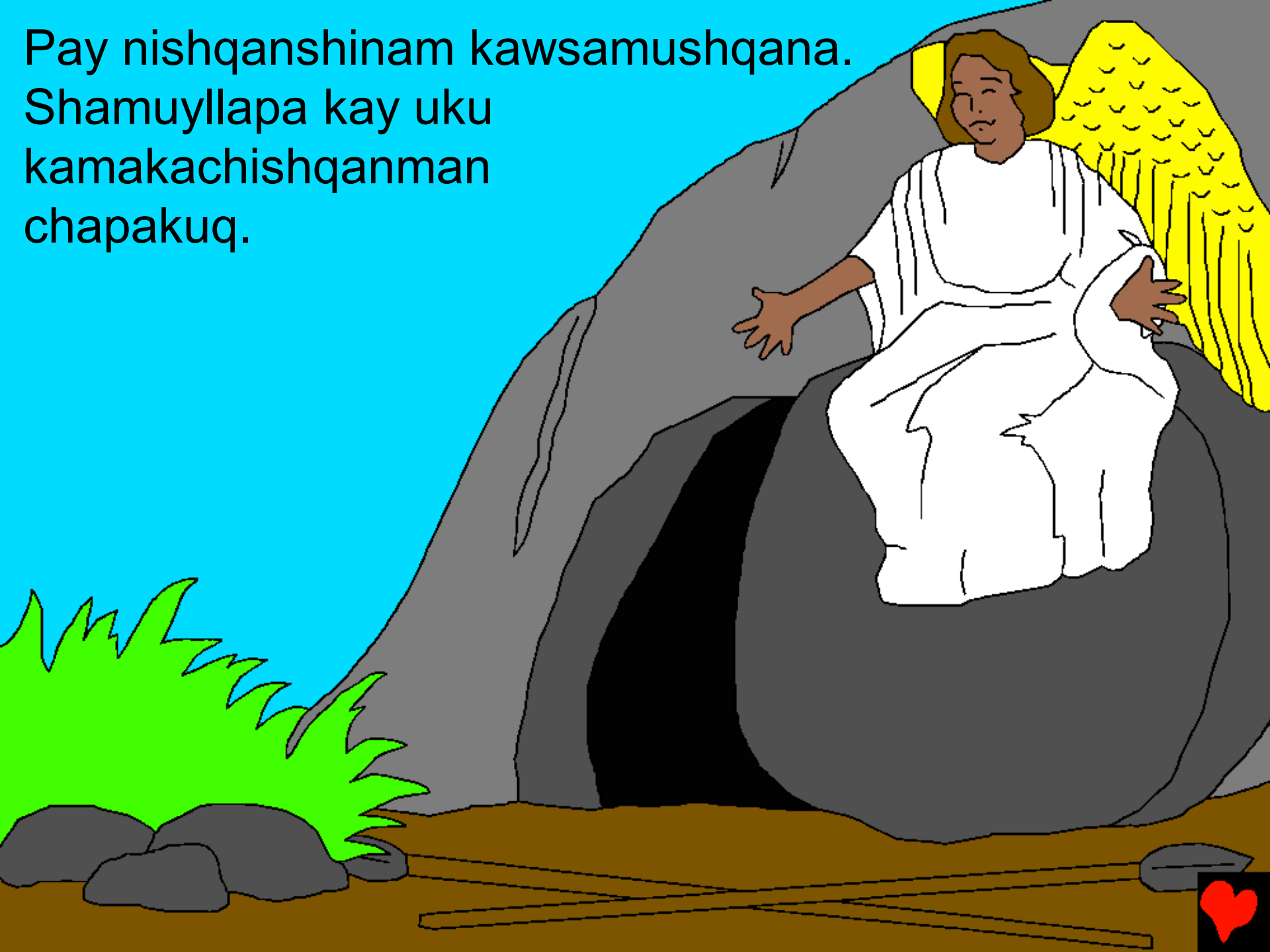
rikashpaqa, ancha
manchashpa
ch'apsikashpa,
bulakashpa,
wañushqashinana
kidarqanllapa.



Chay anjilqam chay warmikunata
nirqan: —Ama manchayllapachu.
Noqaqam yach'ani:
Qamkunaqam chay kruspi
wañushqa Jisusta
maskaykangillapa,
nishpa. Mananam
kaypichu.



Pay nishqanshinam kawsamushqana.
Shamuyllapa kay uku
kamakachishqanman
chapakuq.

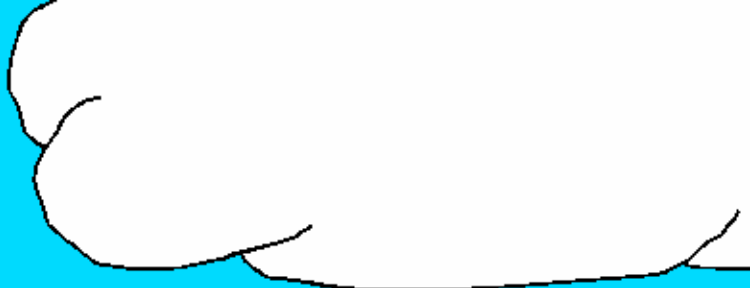


Chaymi chay warmikunaqa chay
pambakashqanmanda dasna
lluqshirqanllapa. Chay anjilta
rikashqanrayku manchashpapismi,
ancha kushikushpa, kallpaylla
rirqanllapa chay anjil nishqanda
Jisuspa yach'akuqningunata
willaq.



Chayshina riykaptinllapaqam, Jisusqa
chay riykashqanllapapi das rikakushpa
napaykurqan: —Bwinus diyas
warmisitakuna, nishpa. Chaymi
paykunaqa qemikashpa,
ch'akingunata abrasashpa,
Jisusta adurarqanllapa.





Chaymandaqam chay unsi yach'akuqninguna mesapi
tiyashpa mikuykaptinllapa, Jisusqa paykunaman
rikakurqan. Kawsamushqa kaptin, chay rikaqkuna
niptinqa, chay unsikunaqa mana kriyishqallapachu
karqan. Chaymi paykunataqa kayshina anyarqan:
—Qamkunaqam rumi shunqoyuqkuna kashpa,
kawsamushqayta mana kriyishqallapachu kangi,
nishpa. Jisus chayshina paykunata willashpaqam,
syiluman rishpa, Tayta Dyuspa allin ladumbina
tiyarqan.



Chaqa Tayta Dyusqam kay mundupi
yumbay tiyaqkunata ancha kuyashpa,
sapalan Churinda kach'amurqan
wañunambaq, paypi yumbay
kriyiqkuna ama chingananllapa;
ashwan tukuy tyimpu
kawsananllapa.



Rrumanus 3:23 Chaqa yumbay runakuna, warmikunam uchayuq kanchiqllapa. Chaymi mana atinchiqllapachu washakayta, ancha allin Dyuswan kawsananchiqqa.

Rrumanus 6:23 Piru uchata rurashpaqam, pagunchiqta rinchiq ch'askiq. Chay paguqam rin kaq infyirnu. Piru Jisukristupi kriyiptinchiqqam, Tayta Dyusqa dibaldilla syiluman rin apawaqninchiq, tukuy tyimpu kawsananchiqllapa.

Ibriyus 9:27 Yumbay runakuna, warmikunaqam suq kutindalla rinchiqllapa wañuq. Chayshina wañushpaqam, Tayta Dyuspa ñawpanman rinchiqllapa riq, pay jusgawananchiq.



Ifisyus 2:8,9 Chaqa Tayta Dyusqam ancha kuyawaqninchiq, uchanchiqkunamanda washawashqa kanchiq, Churin Jisukristupi kriyishqanchiqrayku. Piru noqanchiqkunallaqam mana atinchiqchu ancha allin kayta, washakananchiqqa.

Ashwanmi Tayta Dyus noqanchiqkunata dibaldilla washawashqa kanchiq. Chaqa manam pipis atinchi ancha allita rurayta washakananqa. Chaymi mana pipis atinchi alabakayta: Noqallam washakashqa kani, nishpaqa.



Rrumanus 10:9,10 Tukuy shunqoykiwan allita kriyiy: Tayta Dyusmi Jisusta wañushqanmanda kawsachimushqa, nishpa. Chayshina kriyishpa, shimikiwan suqkunata allip kaqta willay: “Jisusmi noqapa kamachikuqniyqa”, nishpa. Chayshina ruraptikiqam, Tayta Dyusqa rin washashuq. Chaqa shunqonchiqwan allipta kriiptinchiqqam, Tayta Dyusqa uchanchiqkunamanda pirdunawanchiq. Chaymandaqam shiminchiqwan suqkunata niptinchiq: “Jisukristum kamachikuqniy”, nishpaqa, Dyusqa washawanchiqllapa.

Jwan 3:16,17 Chaqa Tayta Dyusqam kay mundupi yumbay tiyaqkunata ancha kuyashpa, sapalan Churinda kach'amurqan wañunambaq, paypi yumbay kriyiqkuna ama chinganallapa; ashwan tukuy tyimpu kawsananllapa. Chaymi Tayta Dyus kay munduman Churinda kach'amurqan, yumbayta chay kastigumanda washanambaq. Manam kach'amurqanchu, kay mundupi tiyaqkunata jusgashpa kastigananqa.



1 Jwan 5:11-13 Chaqa Dyusqam niwashqa kanchiq
Churimbaq: “Churiy wañushqanraykum rini washashuqllapa,
tukuy tyimpu noqawan kawsanaykillapa”, nishpa.
Chaymi Dyuspa Churimbi kriyishpaqam, tukuy tyimpu
rinchiqllapa kawsaq. Piru Dyuspa Churimbi mana
kriyishpaqam, mana tukuy tyimpu rinchiqllapachu kawsaq
Dyuswanqa. Kay kartatam iskibriyki qamkuna Dyuspa
Churimbi kriyiqkunaman, yach'anaykillapa: Dyuspa
Churimba shutimbi kriyishpam, tukuy tyimpu Dyuswan
rinchiqllapa kawsaq, nishpa.



San Matiyu 26-28; San Lukas 22-24;
San Jwan 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Quechua, Cajamarca NT (qvc) © 2008, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/QVCTBL/MAT/1>

©2025 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

